

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge  
ISOV - Informationssystem der öffentlichen Verträge  
Infos und Online-Formulare: <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>

## **BEKANNTMACHUNG VERGEBENER AUFTRÄGE AUF LANDESEBENE ERGEBNISSE DES VERGABEVERFAHRENS AUF LANDESEBENE**

### **ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**

#### **I.1) NAME UND ADRESSEN <sup>1</sup> (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)**

|   |                            |                      |                                   |
|---|----------------------------|----------------------|-----------------------------------|
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b><br>Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge   |                            |                      |                                   |
| <b>Postanschrift:</b><br>Südtiroler-Strasse 50  |                            |                      |                                   |
| <b>Ort:</b><br>Bozen  | <b>NUTS-Code:</b><br>ITH10 | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b><br>Italien           |
| <b>Kontaktstelle(n)</b><br>Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge (EVS A)   |                            |                      | <b>Telefon:</b><br>+39 0471414030 |
| <b>E-Mail:</b><br>aov.bau@provinz.bz.it   |                            |                      | <b>Fax:</b><br>+39 0471414009     |
| <b>Internet-Adresse(n)</b><br>Hauptadresse: <a href="https://aov.provinz.bz.it/default.asp">https://aov.provinz.bz.it/default.asp</a><br>Adresse des Beschafferprofils: <a href="https://www.sta.bz.it/de/">https://www.sta.bz.it/de/</a> |                            |                      |                                   |

## I.2) Gemeinsame Beschaffung

- Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung
- Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

## I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

- Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
- Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene
- Regional- oder Kommunalbehörde
- Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene
- Einrichtung des öffentlichen Rechts
- Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
- Andere:

## I.5) Haupttätigkeit(en)

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
- Verteidigung
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Umwelt
- Wirtschaft und Finanzen
- Gesundheit
- Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
- Sozialwesen
- Freizeit, Kultur und Religion
- Bildung
- Andere Tätigkeit:

## ABSCHNITT II: GEGENSTAND

### II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

|   |  |
|---|--|
| <b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags</b>         | <b>Referenznummer der Bekanntmachung:</b> <sup>2</sup> |
| AOV/SUA L 014/2019 - Lärmschutzmassnahmen Bozen |  |

|  |
|--|
| <b>II.1.2) CPV-Code Hauptteil</b> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="5"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="4"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="2"/> CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup> |
|--|

#### II.1.3) Art des Auftrags

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Bauftrag</b> <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Lieferauftrag</b> <input type="checkbox"/> | <b>Dienstleistungen</b> <input type="checkbox"/> |
|---|---|--|

#### II.1.4) Kurze Beschreibung

|  |
|--|
| 0142E04 - ORTSCHAFT BOZEN Brenner Eisenbahn - Projekt für Lärmschutzmassnahmen |
|--|

#### II.1.6) Angaben zu den Losen

|   |
|---|
| Aufteilung des Auftrags in Lose<br><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein |
|---|

#### II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)

|   |            |              |
|---|------------|--------------|
| Wert<br>(Bitte den Gesamtwert angeben; Angaben zu einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V)<br>oder<br>Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das _____ / _____ Währung: _____<br>berücksichtigt wurde  | 2301004.29 | Währung: EUR |
| <i>(Bei Rahmenvereinbarungen - maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit)</i><br><i>(Bei dynamischen Beschaffungssystemen - Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i><br><i>(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich - Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> |            |              |

## II.2) BESCHREIBUNG<sup>1</sup>

### II.2.1) Bezeichnung des Auftrags<sup>2</sup>

|   |                         |
|---|-------------------------|
| AOV/SUA L 014/2019 - Lärmschutzmassnahmen Bozen | Los Nr.: <sup>2</sup> 1 |
|---|-------------------------|

### II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)<sup>2</sup>

CPV-Code Hauptteil: <sup>1</sup>CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>

### II.2.3) Erfüllungsort

|                               |
|-------------------------------|
| NUTS-Code: <sup>1</sup> ITH10 |
| Hauptort der Ausführung:      |

### II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Die Finalität der geplanten Werke ist es, den Effekt der Lärmstörung des Zugverkehrs auf sensible Strukturen zu reduzieren. Betroffen sind besonders jene Wohn- und Geschäftshäuser, die nördlich des Bozner Bahnhofs liegen, bei der Zugstrecke zwischen Kilometer 150+664 und 150+872 (Bozner Boden) bis hin zu die schon bestehende Lärmbarriere. In diesem Abschnitt gibt es Kritizitäten auf beiden Seiten der Bahnlinie. Weitere sensible Stellen befinden sich südlich in Bozner Boden, nämlich ab dem Kilometer 150+664 (nur auf der ungeraden Seite des Bahngleises) entlang der Bahngleise, die von dem nahen Bahnhof Richtung Süden gehen, für eine Strecke von 260m, Richtung Bahnhof Bozen.  
(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen)

### II.2.5) Zuschlagskriterien

|  |     |
|--|-----|
| 1) Qualitätskriterium <sup>1,2,20</sup> Qualität | 70% |
| 2) Preis <sup>21</sup>                           | 30% |

### II.2.11) Angaben zu Optionen

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Optionen<br><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein | Beschreibung der Optionen: |
|--|----------------------------|

### II.2.14) Zusätzliche Angaben

|  |
|--|
|  |
|--|

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) BESCHREIBUNG

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>IV.1.1) Verfahrensart</b>   |                                     |
| Offenes Verfahren  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Beschleunigtes Verfahren   | <input type="checkbox"/>            |
| Begründung:  |                                     |
| Nichtoffenes Verfahren   | <input type="checkbox"/>            |
| Beschleunigtes Verfahren   | <input type="checkbox"/>            |
| Begründung:  |                                     |
| Verhandlungsverfahren  | <input type="checkbox"/>            |
| Beschleunigtes Verfahren   | <input type="checkbox"/>            |
| Begründung:  |                                     |
| Wettbewerblicher Dialog  | <input type="checkbox"/>            |
| Innovationspartnerschaft   | <input type="checkbox"/>            |
| Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb | <input type="checkbox"/>            |

### IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung<br><input type="checkbox"/> Ein dynamisches Beschaffungssystem wurde eingerichtet |
|---|

### IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion

|  |
|--|
| Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt<br><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |
|--|

### IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

#### IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren <sup>2</sup>

|   |
|---|
| Nummer der Bekanntmachung/Landesbekanntmachung: 066624/2019 |
|---|

#### IV.2.8) Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung beinhaltet die Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems, das im Rahmen der vorstehenden Auftragsbekanntmachung veröffentlicht wurde |
|---|

#### IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

|   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber vergibt keine weiteren Aufträge auf der Grundlage der vorstehenden Vorinformation |
|---|

## ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1) <sup>1</sup>

|  |
|--|
| <b>Auftrags-Nr.:</b>   |
| <b>Los-Nr.:</b> <sup>2</sup> 1   |
| <b>Bezeichnung des Auftrags:</b> : AOV/SUA L 014/2019 - Lärmschutzmassnahmen Bozen                     |
| Ein Auftrag/Los wurde vergeben<br><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |

### V.1) Information über die Nichtvergabe

|   |
|---|
| Der Auftrag/Das Los wird nicht vergeben<br><input type="checkbox"/> Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt<br><input type="checkbox"/> Sonstige Gründe (Einstellung des Verfahrens) |
|---|

### V.2) AUFTRAGSVERGABE

#### V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses:

|                     |
|---------------------|
| 2 3 / 1 0 / 2 0 2 0 |
|---------------------|

#### V.2.2) Angaben zu den Angeboten

|  |
|--|
| Anzahl der eingegangenen Angebote: 1<br>Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission )<br>Eingeladene Subjektes:<br><br>Subjekte, die ein Angebot eingereicht haben:<br><br>Firmenname:CENTRO MERIDIONALE COSTRUZIONI S.R.L.<br>Mehrwertsteuernummer:02548981212<br>Steuernummer:01542120645<br><br>Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote:<br>Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben<br><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein |
|--|

#### V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde<sup>1</sup>

|   |                  |
|---|------------------|
| Offizielle Bezeichnung : Centro Meridionale Costruzioni GmbH  |                  |
| Postanschrift: VIA MONTE ROSA 2   |                  |
| Ort: Casoria (NA)   | NUTS-Code: ITF33 |
| Postleitzahl: 80026   | Land: IT         |
| E-Mail:   | Telefon:         |
| Internet-Adresse (URL):   | Fax:             |
| Der Auftragnehmer ist ein KMU<br><input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |                  |

#### V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: <sup>2</sup> 2436152.28 EUR  
(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen - veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)

Gesamtwert des Auftrags/Loses 2301004.29 Währung: EUR  
oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Währung: \_\_\_\_\_

(Bei Rahmenvereinbarungen - maximaler Gesamtwert für dieses Los)  
(Bei dynamischen Beschaffungssystemen - Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))  
(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich - Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))

#### V.2.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden  
Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll <sup>4</sup>  
Wert ohne MwSt.: 2301004.29  
Währung: EUR  
Anteil (%): 100  
Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:  
Der Prozentsatz wird mit 100% angegeben, vorbehaltlich anderer Erklärung des Zuschlagsempfängers.

## ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

|   |                      |                    |
|---|----------------------|--------------------|
| <b>VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN<sup>2</sup></b>  |                      |                    |
| <b>VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN</b>   |                      |                    |
| <b>VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren</b>   |                      |                    |
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b><br>Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen  |                      |                    |
| <b>Postanschrift:</b>   |                      |                    |
| <b>Ort:</b><br>Bozen  | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b><br>IT |
| <b>E-Mail:</b><br>bz_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it   |                      | <b>Telefon:</b>    |
| <b>Internet-Adresse (URL):</b><br><a href="https://www.giustizia-amministrativa.it">https://www.giustizia-amministrativa.it</a>   |                      | <b>Fax:</b>        |
| <b>VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren<sup>2</sup></b>  |                      |                    |
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b>   |                      |                    |
| <b>Postanschrift:</b>   |                      |                    |
| <b>Ort:</b>   | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b>       |
| <b>E-Mail:</b>  |                      | <b>Telefon:</b>    |
| <b>Internet-Adresse (URL):</b>  |                      | <b>Fax:</b>        |
| <b>VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen</b><br>Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:  |                      |                    |
| <b>VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt<sup>2</sup></b>  |                      |                    |
| <b>Offizielle Bezeichnung :</b>   |                      |                    |
| <b>Postanschrift:</b>   |                      |                    |
| <b>Ort:</b>   | <b>Postleitzahl:</b> | <b>Land:</b>       |
| <b>E-Mail:</b>  |                      | <b>Telefon:</b>    |
| <b>Internet-Adresse (URL):</b>  |                      | <b>Fax:</b>        |
| <b>VI.5) Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung:</b> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="8"/> / <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> (TT.MM.JJJJ) |                      |                    |



**Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der einschlägigen Rechtsvorschriften verantwortlich.**

---

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend
- 4 falls diese Information bekannt ist
- 20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant
- 21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung